

## AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA

Линзы контактные мягкие для длительного ношения с ежемесячной заменой  
LOTRAFILCON A



**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ДАННЫЙ ЛИСТОК-ВКЛАДЫШ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА И ИНФОРМАЦИЮ О БЕЗОПАСНОСТИ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ В БУДУЩЕМ. ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ НАЗНАЧАТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КОНТАКТНОЙ КОРРЕКЦИИ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ЛИНЗ КОНТАКТНЫХ МЯГКИХ ОЧЕНЬ ВАЖНО СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ СПЕЦИАЛИСТА И ИНФОРМАЦИИ ИЗ ЛИСТКА-ВКЛАДЫША.**

## ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ ЛИНЗЫ AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA

### МАТЕРИАЛ И УПАКОВКА

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA содержат 76 % лотрафилкона А (Lotrafilcon A) и 24 % воды.

Линзы имеют светло-голубой оттенок, что облегчает манипуляции с ними; краситель содержит фталоцианин меди.

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA упакованы в полоски из отдельных блистеров. Каждая линза находится в буферном физиологическом растворе, содержащем, содержащем 1 % сополимер 845 (Copolymer 845).

Линзы стерилизованы паром. **STERILE** ↓ Используйте линзы, только если упаковка не повреждена.

Линзы обладают высокой кислородной проницаемостью.

Dk = 140 (175 Dk/t при - 3,00D, с.т. 0,08 мм при 35 °C).

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

#### Коррекция зрения

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA для оптической коррекции зрения у пациентов без офтальмологической патологии с минимальной степенью астигматизма, не влияющей на качество зрения.

#### Терапевтическое использование

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA предназначены также для использования в терапевтических целях в качестве защиты роговицы, для снятия болезненности роговицы и ускорения заживления роговицы при лечении таких острых и хронических глазных заболеваний, как буллезная кератопатия, эрозии роговицы, энтропия, отек и дистрофия роговицы, а также в послеоперационный период после удаления катаракты и хирургического вмешательства на роговице. Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA, используемые в терапевтических целях, также могут обеспечивать в случае необходимости оптическую коррекцию на период выздоровления.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК НОШЕНИЯ И ЗАМЕНЫ

В интересах сохранения здоровья и безопасности Ваших глаз график ношения должен устанавливаться специалистом по контактной коррекции.

- Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA были разработаны для длительного ношения в течение вплоть до 30 суток, после чего их следует утилизировать.
- Начинаяте новый период ношения линз после перерыва в течение одной ночи без линз. Поскольку индивидуальная реакция на линзы контактные мягкие может варьироваться, специалист по контактной коррекции может рекомендовать использовать линзы в течение более короткого периода непрерывного ношения. Не каждый человек может использовать линзы непрерывно в течение 30 суток.
- Если по какой-либо причине Вам необходимо снять и вновь надеть линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA до запланированной даты замены, до повторной установки за ними следует ухаживать, соблюдая рекомендации специалиста по контактной коррекции.
- **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛИНЗ В ТЕРАПЕВТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ** необходимо тщательное наблюдение офтальмолога. Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA можно носить непрерывно в течение 30 суток или меньшего периода в зависимости от рекомендаций Вашего офтальмолога.

### НАДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ ЛИНЗ КОНТАКТНЫХ МЯГКИХ

Специалист по контактной коррекции должен подробно объяснить Вам правила надевания и снятия линз контактных мягких.

**Всегда мойте и высушивайте руки перед манипуляциями с линзами.** Осторожно встряхните блистерную упаковку перед вскрытием. Отогните слой фольги. Жидкость с линзой вылейте на ладонь руки или, если необходимо, осторожно сдвиньте линзу указательным пальцем, чтобы извлечь ее из контейнера. Убедитесь, что линза не вывернута, и что она подходит для определенного глаза. Осмотрите линзу перед надеванием, не используйте поврежденную линзу.

Перед снятием линзы убедитесь, что Ваши руки абсолютно чистые и сухие. Моргните несколько раз, затем, глядя вверх, сместите линзу вниз на белок глаза. Снимите линзу, осторожно зажав ее между большим и указательным пальцами. Не нажимайте на глаз.

Если линза не захватывается из-за ее особенной гладкости, еще раз вытрите насухо пальцы и сделайте еще одну попытку. Не используйте в подобном случае увлажняющие капли.

**• Никогда не используйте острые предметы, щипчики, маникюрные ножницы или ногти для снятия линзы или извлечения её из упаковки.**

### УХОД ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ

- **ВАЖНО ПРАВИЛЬНО УХАЖИВАТЬ ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ.**
- **ДЕЗИНФИЦИРУЙТЕ** Ваши линзы после каждого снятия из глаз для уничтожения вредных бактерий и обеспечения безопасного и комфортного использования.
- Для удаления загрязняющих веществ с поверхности линзы специалист по контактной коррекции может рекомендовать осуществлять очистку и промывание линз раздельно.
- Наиболее подходящую систему для ухода за Вашими линзами должен подобрать специалист по контактной коррекции. Для ухода за Вашими линзами мы рекомендуем использовать следующие продукты:  
Дезинфицирующие растворы на основе перекиси водорода:  
Раствор многофункциональный для ухода за всеми типами контактных линз **AOSEPT® Plus**  
Система одноступенчатая пероксидная для ухода и хранения контактных линз **AOSEPT® Plus с увлажняющей матрицей HydraGlyde**  
Растворы для холодной химической очистки и дезинфекции:  
Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® PureMoist®**  
Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® Express®**  
Капли для увлажнения:  
Капли **СИСТЕЙН® Ультра**, обеспечивающие длительный комфорт.
- За назначением других средств для ухода за линзами обратитесь к специалисту по контактной коррекции.
- Не меняйте средства ухода за линзами и не смешивайте разные средства ухода.
- Используйте средства ухода за линзами контактными мягкими только в соответствии с рекомендациями производителя.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НАГРЕВАНИЕМ И НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ТВЕРДЫХ ИЛИ ЖЕСТКИХ ГАЗОПРОНИЦАЕМЫХ ЛИНЗ.**
- Никогда не храните линзы в течение ночи только в физиологическом растворе. Физиологический раствор НЕ защитит Ваши линзы от микробов, а Ваши глаза от возможной инфекции.
- Никогда не используйте раствор повторно.
- Никогда не используйте растворы с истекшим сроком годности.
- Регулярно меняйте Ваш контейнер для хранения линз
- Промывайте контейнер для Ваших линз каждый раз после извлечения из него линз. Для промывания используйте стерильный физиологический раствор или **свежий** раствор для ухода за линзами. Высушите контейнер на воздухе. Это поможет избежать загрязнения и серьезного повреждения глаз.

Если Вы НЕ НОСИЛИ ВАШИ ЛИНЗЫ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ, следуйте инструкциям режима по уходу за Вашими линзами контактными мягкими.

## КОГДА НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ НОСИТЬ ЛИНЗЫ

Линзы контактные мягкие не должны использоваться при определенных заболеваниях или неблагоприятных условиях окружающей среды. Безопасному ношению линз контактных мягких могут препятствовать или мешать следующие условия:

- Аллергия, воспаление, инфекция или раздражение глаз, или век, или области около глаз или век.
- Периоды неудовлетворительного состояния здоровья, такие как сильные простуды или грипп.
- Использование некоторых лекарственных средств, включая применение офтальмологических препаратов.
- Неадекватная слезная пленка (сухость глаз).
- Чрезмерно сухая или пыльная окружающая среда, что делает ношение контактных линз дискомфортным.
- Водные виды спорта без использования очков для плавания.

Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно этих или других условий.

Ваш офтальмолог может назначить Вам ношение линз контактных мягких **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** в **ТЕРАПЕВТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ** для ускорения процесса заживления при некоторых заболеваниях роговицы.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Хотя линзы контактные мягкие дают много преимуществ пользователям, существует вероятность появления проблем, о которых может свидетельствовать один или более из следующих признаков:

- Ощущение инородного тела в глазу
- Дискомфорт при ношении линзы
- Покраснение глаз
- Чувствительность к свету
- Ощущение жжения, покалывания, зуда или слезоточивость глаз
- Снижение остроты зрения
- Радуга или ореолы вокруг источника света
- Патологические выделения из глаз
- Дискомфорт/боль
- Сильная или стойкая сухость глаз

Эти симптомы, в случае их игнорирования, могут привести к более серьезным осложнениям.

При использовании в **ТЕРАПЕВТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ** побочные эффекты могут быть связаны с наличием заболевания или повреждения, а могут быть связаны с ношением линз контактных мягких. Ваш офтальмолог должен предупредить о возможности ухудшения состояния, если линзы контактные мягкие используются в терапевтических целях для лечения уже имеющегося заболевания или повреждения глаза.

## ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

В случае появления любого из указанных выше признаков или симптомов:

- **НЕМЕДЛЕННО СНЯТЬ ЛИНЗУ(Ы).**
- Используя зеркало, осмотрите свой глаз для выявления любых изменений.
- Если дискомфорт или проблема исчезнут, наденьте новую линзу.
- Если указанные выше симптомы сохраняются после установки новых(-ой) линз(ы), **НЕМЕДЛЕННО** снимите линзы(у) и как можно скорее свяжитесь со своим специалистом по контактной коррекции. Эти изменения могут указывать на серьезное состояние, такое как инфекция, язва роговицы или ирит. Эти состояния могут быстро прогрессировать и привести к долговременной потере зрения. Для того, чтобы избежать осложнений при менее серьезных состояниях, таких как эрозии и бактериальный конъюнктивит лечение следует начать как можно скорее.
- Если линза прилипла к Вашему глазу (перестала сдвигаться), нанесите несколько капель раствора-лубриканта и подождите, пока линза не начнет свободно передвигаться в глазу. Если данная проблема не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.
- Периодическое появление сухости можно устранить, моргнув несколько раз, или посредством использования увлажняющих капель (например, глазных капель СИСТЕЙН® Ультра). В случае сохранения сухости необходимо проконсультироваться со своим специалистом по контактной коррекции.
- Если линза сместилась в глазу, закройте глаз и осторожно помассируйте веко, чтобы вернуть линзу в правильное положение. Если ощущение сухости не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.
- Если линза порвется в Вашем глазу, это доставит дискомфорт. Не паникуйте, поскольку контактную линзу или ее часть невозможно потерять в глазу. Осторожно удалите кусочки, сжав их, как Вы обычно делаете при извлечении неповрежденной линзы. Если части линзы не извлекаются легко, не нажимайте на ткань глаза. Промойте глаза физиологическим раствором. Если это не поможет, немедленно обратитесь к специалисту по контактной коррекции для получения помощи.
- Если при использовании в **ТЕРАПЕВТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ** возникают проблемы или ухудшение, **СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ К ВАШЕМУ ОФТАЛЬМОЛОГУ** и четко придерживаться его рекомендаций.

## НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ

- Линзы предназначены для однократного использования. Повторное использование может повышать риск инфицирования глаза или повреждение линзы.
- **Не давайте** свои линзы иным лицам, поскольку это может привести к распространению микроорганизмов, вызывающих серьезные офтальмологические заболевания.
- **Проверяйте свои глаза ежедневно, чтобы убедиться, что они выглядят здоровыми, нет ощущения дискомфорта и Ваше зрение остается четким.**
- **Лицам, использующим контактные линзы, рекомендуется регулярно посещать специалиста по контактной коррекции.**
- Не используйте линзы после истечения срока годности.
- В условиях слабого освещения у людей, использующих окрашенные линзы, может ухудшаться видение низкоконтрастных предметов.
- Учитывайте оптическую силу линзы для каждого глаза.
- Перед одеванием линзы убедитесь, что оптическая сила линзы на каждой упаковке соответствует диоптрийности, рекомендованной специалистом по контактной коррекции для данного глаза.
- Всегда имейте при себе запасные линзы.
- Соблюдайте осторожность при использовании мыла, лосьонов, кремов, парфюмерно-косметических изделий или дезодорантов, поскольку они могут вызвать раздражение в случае контакта с линзами.
- Одевайте линзы **перед** нанесением макияжа и снимайте их **перед** удалением макияжа.
- Избегайте распыления аэрозолей, например, лака для волос, около Ваших глаз в период ношения линз, поскольку это может вызвать раздражение.
- Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно использования линз при занятиях спортом, включая плавание.
- Снимайте линзы после воздействия ядовитых или раздражающих паров.
- **Никогда не допускайте контакта контактных линз с нестерильными жидкостями (включая водопроводную воду и слюну), поскольку может произойти микробное загрязнение, результатом чего может стать долговременное повреждение глаза.**
- Сообщите своему нанимателю, что Вы пользуетесь линзами, особенно если Ваша работа связана с использованием средств защиты глаз.



### Производитель:

Alcon Laboratories, Inc  
6201 Саут Фривей

Форт Ворт, Техас 76134-2099 США

Страна производства указана на упаковке:

Made in Malaysia = Произведено в Малайзии

Made in Indonesia = Произведено в Индонезии

### Сокращения, используемые в спецификациях на линзы

DIA	Диаметр
BC	Базовая кривизна
PWR	Оптическая сила
L	Левый
R	Правый

## ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ ДЛЯ ДЛИТЕЛЬНОГО НОШЕНИЯ С ЕЖЕМЕСЯЧНОЙ ЗАМЕНОЙ LOTRAFILCON B




ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ДАННЫЙ ЛИСТОК-ВКЛАДЫШ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА И ИНФОРМАЦИЮ О БЕЗОПАСНОСТИ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ В БУДУЩЕМ. ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ НАЗНАЧАТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КОНТАКТНОЙ КОРРЕКЦИИ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ЛИНЗ КОНТАКТНЫХ МЯГКИХ ОЧЕНЬ ВАЖНО СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ СПЕЦИАЛИСТА И ИНФОРМАЦИИ ИЗ ЛИСТКА-ВКЛАДЫША.

ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ  
AIR OPTIX® for Astigmatism  
AIR OPTIX® AQUA  
AIR OPTIX® AQUA Multifocal  
AIR OPTIX® plus HydraGlyde

### МАТЕРИАЛ И УПАКОВКА

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® for Astigmatism, линзы контактные мягкие AIR OPTIX® AQUA, линзы контактные мягкие AIR OPTIX® AQUA Multifocal и линзы контактные мягкие AIR OPTIX® plus HydraGlyde содержат 67 % лотрафилкона B (Lotrafilcon B) и 33% воды. Линзы находятся в фосфатном физиологическом растворе. Физиологический раствор для линз контактных мягких AIR OPTIX® AQUA и линз контактных мягких AIR OPTIX® AQUA Multifocal содержит 1% сополимера 845 (Copolymer 845). Физиологический раствор для линз контактных мягких AIR OPTIX® plus HydraGlyde содержит 0.2% сополимера VP/DMAEMA и 0,04% увлажняющего вещества полиоксипропилен-полиоксибутилена.

Линзы имеют светло-голубой оттенок, что облегчает манипуляции с ними; краситель содержит фталоцианин меди.

Линзы стерилизованы паром.  Используйте линзы, только если упаковка не повреждена.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® AQUA предназначены для оптической коррекции зрения у пациентов без офтальмологической патологии с минимальной степенью астигматизма, не влияющей на качество зрения. Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® for Astigmatism предназначены для оптической коррекции зрения у пациентов без офтальмологических заболеваний, которые нуждаются в дополнительной коррекции астигматизма. Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® AQUA Multifocal, предназначены для оптической коррекции зрения у пациентов без офтальмологических заболеваний, которые нуждаются в дополнительной коррекции пресбиопии. Линзы контактные мягкие AIR OPTIX® plus HydraGlyde предназначены для оптической коррекции зрения у пациентов со здоровыми глазами.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК НОШЕНИЯ И ЗАМЕНЫ

В интересах сохранения здоровья и безопасности Ваших глаз график ношения должен устанавливаться Вашим специалистом по контактной коррекции.

Линзы контактные мягкие, содержащие лотрафилкон B, были разработаны для длительного ношения в течение вплоть до 6 суток (включая время сна). Спать в этих линзах не рекомендуется, если Ваш специалист по контактной коррекции не назначил такой режим ношения.

Начинайте новый период ношения линз после перерыва в течение одной ночи без линз.

Поскольку индивидуальные реакции на линзы контактные мягкие могут варьироваться, Ваш специалист по контактной коррекции может рекомендовать использовать линзы в течение более короткого периода непрерывного ношения. Не каждый человек может использовать линзы непрерывно в течение 6 суток.

Линзы следует утилизировать и менять на новые ежемесячно.

### УХОД ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ

- ВАЖНО ПРАВИЛЬНО УХАЖИВАТЬ ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ.
- ДЕЗИНФИЦИРУЙТЕ Ваши линзы после каждого снятия из глаз для уничтожения вредных бактерий и обеспечения безопасного и комфортного использования.
- Для удаления загрязняющих веществ с поверхности линзы специалист по контактной коррекции может рекомендовать осуществлять очистку и промывание линз раздельно.
- Наиболее подходящую систему для ухода за Вашими линзами должен подобрать специалист по контактной коррекции. Для ухода за Вашими линзами мы рекомендуем использовать следующие продукты:
  - Дезинфицирующие растворы на основе перекиси водорода:
    - Раствор многофункциональный для ухода за всеми типами контактных линз **AOSept® Plus**
    - Система одноступенчатая перекисидная для ухода и хранения контактных линз **AOSept® Plus с увлажняющей матрицей HydraGlyde**
  - Растворы для холодной химической очистки и дезинфекции:
    - Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® PureMoist®**
    - Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® Express®**
  - Капли для увлажнения:
    - Капли **СИСТЕИН® Ультра**, обеспечивающие длительный комфорт.
- За назначением других средств для ухода за линзами обратитесь к специалисту по контактной коррекции.
- Не меняйте средства ухода за линзами и не смешивайте разные средства ухода.
- Используйте средства ухода за линзами контактными мягкими только в соответствии с рекомендациями производителя.

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НАГРЕВАНИЕМ И НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ТВЕРДЫХ ИЛИ ЖЕСТКИХ ГАЗОПРОНИЦАЕМЫХ ЛИНЗ.

### Всегда помните о следующем:

- Всегда мойте и высушивайте руки перед манипуляциями с линзами.
- Никогда не храните линзы в течение ночи только в физиологическом растворе. Физиологический раствор НЕ защитит Ваши линзы от микробов, а Ваши глаза от возможной инфекции.
- Никогда не используйте раствор повторно.
- Никогда не используйте растворы с истекшим сроком годности.
- Промывайте контейнер для Ваших линз каждый раз после извлечения из него линз. Для промывания используйте стерильный физиологический раствор или свежий раствор для ухода за линзами. Высушите контейнер на воздухе. Это поможет избежать загрязнения и серьезного повреждения глаз.
- Регулярно меняйте Ваш контейнер для хранения линз.

Если Вы НЕ НОСИЛИ ВАШИ ЛИНЗЫ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ, следуйте инструкциям режима по уходу за Вашими контактными линзами.

### КОГДА НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ НОСИТЬ ЛИНЗЫ

Линзы контактные мягкие не должны использоваться при определенных заболеваниях или неблагоприятных условиях окружающей среды. Безопасному ношению линз контактных мягких могут препятствовать или мешать следующие условия:

- Аллергия, воспаление, инфекция или раздражение глаз, или век, или области около глаз или век.
- Периоды неудовлетворительного состояния здоровья, такие как сильные простуды или грипп.
- Использование некоторых лекарственных средств, включая применение офтальмологических препаратов.
- Неадекватная слезная пленка (сухость глаз).
- Чрезмерно сухая или пыльная окружающая среда, что делает ношение контактных линз дискомфортным.
- Водные виды спорта без использования очков для плавания.

Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно этих или других условий.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Хотя линзы контактные мягкие дают много преимуществ пользователям, существует вероятность появления проблем, о которых может свидетельствовать один или более из следующих признаков:

- Ощущение инородного тела в глазу
- Дискомфорт при ношении линзы
- Покраснение глаз
- Чувствительность к свету
- Ощущение жжения, покалывания, зуда или слезоточивость глаз
- Снижение остроты зрения
- Радуга или ореолы вокруг источника света
- Патологические выделения из глаз
- Дискомфорт/боль
- Сильная или стойкая сухость глаз

Эти симптомы, в случае их игнорирования, могут привести к более серьезным осложнениям.

## ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

В случае появления любого из указанных выше признаков или симптомов:

- **НЕМЕДЛЕННО СНЯТЬ ЛИНЗУ(Ы).**
- Используя зеркало, осмотрите свой глаз для выявления любых изменений.
- Если дискомфорт или проблема исчезнут, наденьте новую линзу.
- Если указанные выше симптомы сохраняются после установки новых(-ой) линз(ы), **НЕМЕДЛЕННО** снимите линзы(у) и как можно скорее свяжитесь со своим специалистом по контактной коррекции. Эти изменения могут указывать на серьезное состояние, такое как инфекция, язва роговицы или ирит. Эти состояния могут быстро прогрессировать и привести к долговременной потере зрения. Для того, чтобы избежать осложнений при менее серьезных состояниях, таких как эрозия и бактериальный конъюнктивит лечение следует начать как можно скорее.
- Если линза прилипла к Вашему глазу (перестала сдвигаться), нанесите несколько капель раствора-лубликанта и подождите, пока линза не начнет свободно передвигаться в глазу. Если данная проблема не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.
- Периодическое появление сухости можно устранить, моргнув несколько раз, или посредством использования увлажняющих капель (например, глазных капель СИСТЕЙН® Ультра). В случае сохранения сухости необходимо проконсультироваться со своим специалистом по контактной коррекции.
- Если линза сместилась в глазу, закройте глаз и осторожно помассируйте веко, чтобы вернуть линзу в правильное положение. Если ощущение сухости не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.


Если линза порвется в Вашем глазу, это доставит дискомфорт. Не паникуйте, поскольку контактную линзу или ее часть невозможно потерять в глазу. Осторожно удалите кусочки, сжав их, как Вы обычно делаете при извлечении неповрежденной линзы. Если части линзы не извлекаются легко, не нажимайте на ткань глаза. Промойте глаза физиологическим раствором. Если это не поможет, немедленно обратитесь к специалисту по контактной коррекции для получения помощи.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Риск возможных проблем можно снизить, уделив особое внимание признакам, и соблюдая рекомендации, приведенные в разделе “Возможные проблемы”. Использование линз контактных мягких увеличивает риск развития глазных инфекций. Если вы не снимаете линзы на ночь, не соблюдаете режим замены и курите – все это увеличивает риск развития язвенного кератита.

Важно правильно очищать и своевременно заменять линзы.

## НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ

- Линзы предназначены для однократного использования. Повторное использование может повышать риск инфицирования глаза или повреждение линзы.
- **Не давайте** свои линзы иным лицам, поскольку это может привести к распространению микроорганизмов, вызывающих серьезные офтальмологические заболевания.
- **Проверяйте свои глаза ежедневно, чтобы убедиться, что они выглядят здоровыми, нет ощущения дискомфорта и Ваше зрение остается четким.**
- **Лицам, использующим линзы контактные мягкие, рекомендуется регулярно посещать специалиста по контактной коррекции.**
- Не используйте линзы после истечения срока годности. 
- В условиях слабого освещения у людей, использующих окрашенные линзы, может ухудшаться видение низкоконтрастных предметов.
- Учитывайте оптическую силу линзы для каждого глаза.
- Перед одеванием линзы убедитесь, что оптическая сила линзы на каждой упаковке соответствует диоптрийности, рекомендованной специалистом по контактной коррекции для данного глаза.
- Всегда имейте при себе запасные линзы.
- Соблюдайте осторожность при использовании мыла, лосьонов, кремов, парфюмерно-косметических изделий или дезодорантов, поскольку они могут вызвать раздражение в случае контакта с линзами.
- Одевайте линзы **перед** нанесением макияжа и снимайте их **перед** удалением макияжа.
- Избегайте распыления аэрозолей, например, лака для волос, около Ваших глаз в период ношения линз, поскольку это может вызвать раздражение.
- Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно использования линз при занятиях спортом, включая плавание.
- Снимайте линзы после воздействия ядовитых или раздражающих паров.
- **Никогда не допускайте контакта линз контактных мягких с нестерильными жидкостями (включая водопроводную воду и слюну), поскольку может произойти микробное загрязнение, результатом чего может стать долговременное повреждение глаза.**
- Сообщите своему нанимателю, что Вы пользуетесь линзами контактными мягкими, особенно если Ваша работа связана с использованием средств защиты глаз.



### Производитель:

Alcon Laboratories, Inc  
6201 Саут Фривей

Форт Ворт, Техас 76134-2099 США

Страна производства указана на упаковке:

Made in Malaysia = Произведено в Малайзии

Made in Indonesia = Произведено в Индонезии

### Сокращения, используемые в спецификациях на линзы

DIA	Диаметр
BC	Базовая кривизна
PWR	Оптическая сила
CYL	Цилиндр
AXIS	Ось
LO	Низкий
MED	Средний
HI	Высокий
ADD	Дополнительно
MAX	Максимальный
L	Левый
R	Правый

## ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ ЕЖЕМЕСЯЧНОЙ ЗАМЕНОЙ Phemfilcon A



**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ДАННЫЙ ЛИСТОК-ВКЛАДЫШ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА И ИНФОРМАЦИЮ О БЕЗОПАСНОСТИ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ В БУДУЩЕМ. ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ НАЗНАЧАТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КОНТАКТНОЙ КОРРЕКЦИИ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ЛИНЗ КОНТАКТНЫХ МЯГКИХ ОЧЕНЬ ВАЖНО СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ СПЕЦИАЛИСТА И ИНФОРМАЦИИ ИЗ ЛИСТКА-ВКЛАДЫША.**

### ЛИНЗЫ КОНТАКТНЫЕ МЯГКИЕ FreshLook® Colors FreshLook® ColorBlends® FreshLook® Dimensions®

#### МАТЕРИАЛ И УПАКОВКА

Линзы контактные мягкие FreshLook® содержат 45% фемфилкона А (phemfilcon A) (с УФ фильтром) и 55% воды. Линзы могут содержать карбазол фиолетовый (carbazole violet)  
Линзы контактные мягкие FreshLook® упакованы в отдельные блистеры. Каждая линза находится в боратном буферном растворе, содержащем 0,005% полоксамера (Poloxamer).

Линзы контактные мягкие стерилизованы паром.  Используйте линзы, только если упаковка не повреждена.

Линзы контактные мягкие **FreshLook® Colors** и **FreshLook® ColorBlends®** имеют перемежающееся покрытие, содержащее комбинацию следующих красителей: iron oxides, titanium dioxide, [phthalocyaninato (2-)] copper, chromium oxide, carbazole violet, phthalocyanine green.

Линзы контактные мягкие **FreshLook® Dimensions** окрашены красителем phthalocyanine green и имеют перемежающееся покрытие, содержащее комбинацию следующих красителей: iron oxides, [phthalocyaninato (2-)] copper, chromium oxide, carbazole violet, phthalocyanine green.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Линзы контактные мягкие **FreshLook®** предназначены для оптической коррекции зрения у пациентов без офтальмологической патологии с минимальной степенью астигматизма, не влияющей на качество зрения.

#### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК НОШЕНИЯ И ЗАМЕНЫ

**ДНЕВНОЕ НОШЕНИЕ** - менее 24 часов только во время бодрствования. Время ношения может постепенно увеличиваться до достижения максимального рекомендуемого.

#### **ПЕРЕД СНОМ ЛИНЗЫ НЕОБХОДИМО СНЯТЬ.**

В интересах сохранения здоровья и безопасности Ваших глаз график ношения должен устанавливаться специалистом по контактной коррекции. Линзы контактные мягкие **FreshLook®** были разработаны для дневного ношения в течение одного месяца, после чего их следует утилизировать.

#### НАДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ ЛИНЗ КОНТАКТНЫХ МЯГКИХ

Специалист по контактной коррекции должен подробно объяснить Вам правила надевания и снятия линз контактных мягких.

**Всегда мойте и высушивайте руки перед манипуляциями с линзами.** Осторожно встряхните блистерную упаковку перед вскрытием. Отогните слой фольги. Жидкость с линзой вылейте на ладонь руки или, если необходимо, осторожно сдвиньте линзу указательным пальцем, чтобы извлечь ее из контейнера. Убедитесь, что линза не вывернута, и что она подходит для определенного глаза. Осмотрите линзу перед надеванием, не используйте поврежденную линзу.

Перед снятием линзы убедитесь, что Ваши руки абсолютно чистые и сухие. Моргните несколько раз, затем, глядя вверх, сместите линзу вниз на белок глаза. Снимите линзу, осторожно зажав ее между большим и указательным пальцами. Не нажимайте на глаз.

Если линза не захватывается из-за ее особенной гладкости, еще раз вытрите насухо пальцы и сделайте еще одну попытку. Не используйте в подобном случае увлажняющие капли.

**• Никогда не используйте острые предметы, щипчики, маникюрные ножницы или ногти для снятия линзы или извлечения её из упаковки.**

#### УХОД ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ

- **ВАЖНО ПРАВИЛЬНО УХАЖИВАТЬ ЗА ВАШИМИ ЛИНЗАМИ.**
- **ДЕЗИНФИЦИРУЙТЕ** Ваши линзы после каждого снятия из глаз для уничтожения вредных бактерий и обеспечения безопасного и комфортного использования.
- Для удаления загрязняющих веществ с поверхности линзы специалист по контактной коррекции может рекомендовать осуществлять очистку и промывание линз раздельно.
- Наиболее подходящую систему для ухода за Вашими линзами должен подобрать специалист по контактной коррекции. Для ухода за Вашими линзами мы рекомендуем использовать следующие продукты:
  - Дезинфицирующие растворы на основе перекиси водорода:
    - Раствор многофункциональный для ухода за всеми типами контактных линз **AOSept® Plus**
    - Система одноступенчатая пероксидная для ухода и хранения контактных линз **AOSept® Plus с увлажняющей матрицей HydraGlyde**
  - Растворы для холодной химической очистки и дезинфекции:
    - Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® PureMoist®**
    - Раствор многофункциональный для очистки, промывки, дезинфекции и хранения всех типов контактных линз **OPTI-FREE® Express®**
  - Капли для увлажнения:
    - Капли **СИСТЕЙН® Ультра**, обеспечивающие длительный комфорт.
- За назначением других средств для ухода за линзами обратитесь к специалисту по контактной коррекции.
- Не меняйте средства ухода за линзами и не смешивайте разные средства ухода.
- Используйте средства ухода за мягкими контактными линзами только в соответствии с рекомендациями производителя.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НАГРЕВАНИЕМ И НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ТВЕРДЫХ ИЛИ ЖЕСТКИХ ГАЗОПРОНИЦАЕМЫХ ЛИНЗ.**

#### **Всегда помните о следующем:**

- **Всегда мойте и высушивайте руки перед манипуляциями с линзами.**
- Никогда не храните линзы в течение ночи только в физиологическом растворе. Физиологический раствор НЕ защитит Ваши линзы от микробов, а Ваши глаза от возможной инфекции.
- Никогда не используйте раствор повторно.
- Никогда не используйте растворы с истекшим сроком годности.
- Промывайте контейнер для Ваших линз каждый раз после извлечения из него линз. Для промывания используйте стерильный физиологический раствор или **свежий** раствор для ухода за линзами. Высушите контейнер на воздухе. Это поможет избежать загрязнения и серьезного повреждения глаз.
- Регулярно меняйте Ваш контейнер для хранения линз.

Если Вы НЕ НОСИЛИ ВАШИ ЛИНЗЫ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ, следуйте инструкциям режима по уходу за Вашими линзами контактными мягкими.

#### КОГДА НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ НОСИТЬ ЛИНЗЫ

Линзы контактные мягкие не должны использоваться при определенных заболеваниях или неблагоприятных условиях окружающей среды. Безопасному ношению линз контактных мягких могут препятствовать или мешать следующие условия:

- Аллергия, воспаление, инфекция или раздражение глаз, или век, или области около глаз или век.
- Периоды неудовлетворительного состояния здоровья, такие как сильные простуды или грипп.
- Использование некоторых лекарственных средств, включая применение офтальмологических препаратов.



- Неадекватная слезная пленка (сухость глаз).
- Чрезмерно сухая или пыльная окружающая среда, что делает ношение контактных линз дискомфортным.
- Водные виды спорта без использования очков для плавания.

Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно этих или других условий.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Хотя линзы контактные мягкие дают много преимуществ пользователям, существует вероятность появления проблем, о которых может свидетельствовать один или более из следующих признаков:

- Ощущение инородного тела в глазу
- Дискомфорт при ношении линзы
- Покраснение глаз
- Чувствительность к свету
- Ощущение жжения, покалывания, зуда или слезоточивость глаз
- Снижение остроты зрения
- Радуга или ореолы вокруг источника света
- Патологические выделения из глаз
- Дискомфорт/боль
- Сильная или стойкая сухость глаз

Эти симптомы, в случае их игнорирования, могут привести к более серьезным осложнениям.

## ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

В случае появления любого из указанных выше признаков или симптомов:


- **НЕМЕДЛЕННО СНЯТЬ ЛИНЗУ(Ы).**
- Используя зеркало, осмотрите свой глаз для выявления любых изменений.
- Если дискомфорт или проблема исчезнут, наденьте новую линзу.
- Если указанные выше симптомы сохраняются после установки новых(-ой) линз(ы), **НЕМЕДЛЕННО** снимите линзы(у) и как можно скорее свяжитесь со своим специалистом по контактной коррекции. Эти изменения могут указывать на серьезное состояние, такое как инфекция, язва роговицы или ирит. Эти состояния могут быстро прогрессировать и привести к долговременной потере зрения. Для того, чтобы избежать осложнений при менее серьезных состояниях, таких как эрозия и бактериальный конъюнктивит, лечение следует начать как можно скорее.
- Если линза прилипла к Вашему глазу (перестала двигаться), нанесите несколько капель раствора-лубриканта и подождите, пока линза не начнет свободно передвигаться в глазу. Если данная проблема не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.
- Периодическое появление сухости можно устранить, моргнув несколько раз, или посредством использования увлажняющих капель (например, глазных капель СИСТЕЙН® Ультра. В случае сохранения сухости необходимо проконсультироваться со своим специалистом по контактной коррекции.
- Если линза сместилась в глазу, закройте глаз и осторожно помассируйте веко, чтобы вернуть линзу в правильное положение. Если ощущение сухости не исчезает, обратитесь к Вашему специалисту по контактной коррекции.
- Если линза порвется в Вашем глазу, это доставит дискомфорт. Не паникуйте, поскольку контактную линзу или ее часть невозможно потерять в глазу. Осторожно удалите кусочки, сжав их, как Вы обычно делаете при извлечении неповрежденной линзы. Если части линзы не извлекаются легко, не нажимайте на ткань глаза. Промойте глаза физиологическим раствором. Если это не поможет, немедленно обратитесь к специалисту по контактной коррекции для получения помощи.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Риск возможных проблем можно снизить, уделив особое внимание признакам, и соблюдая рекомендации, приведенные в разделе "Возможные проблемы". Использование линз контактных мягких увеличивает риск развития глазных инфекций. Если вы не снимаете линзы на ночь, не соблюдаете режим замены и курите – все это увеличивает риск развития язвенного кератита.

Важно правильно очищать и своевременно заменять линзы.

## НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ

- Линзы предназначены для однократного использования. Повторное использование может повышать риск инфицирования глаза или повреждение линзы.
- **Не давайте** свои линзы иным лицам, поскольку это может привести к распространению микроорганизмов, вызывающих серьезные офтальмологические заболевания.
- **Проверяйте свои глаза ежедневно, чтобы убедиться, что они выглядят здоровыми, нет ощущения дискомфорта и Ваше зрение остается четким.**
- **Лицам, использующим линзы контактные мягкие, рекомендуется регулярно посещать специалиста по контактной коррекции.**
- Не используйте линзы после истечения срока годности. 
- В условиях слабого освещения у людей, использующих окрашенные линзы, может ухудшиться видение низкоконтрастных предметов.
- Учитывайте оптическую силу линзы для каждого глаза.
- Перед одеванием линзы убедитесь, что оптическая сила линзы на каждой упаковке соответствует диоптрийности, рекомендованной специалистом по контактной коррекции для данного глаза.
- Всегда имейте при себе запасные линзы.
- Соблюдайте осторожность при использовании мыла, лосьонов, кремов, парфюмерно-косметических изделий или дезодорантов, поскольку они могут вызвать раздражение в случае контакта с линзами.
- Одевайте линзы **перед** нанесением макияжа и снимайте их **перед** удалением макияжа.
- Избегайте распыления аэрозолей, например, лака для волос, около Ваших глаз в период ношения линз, поскольку это может вызвать раздражение.
- Проконсультируйтесь со своим специалистом по контактной коррекции относительно использования линз при занятиях спортом, включая плавание.
- Снимайте линзы после воздействия ядовитых или раздражающих паров.
- **Никогда не допускайте контакта линз контактных мягких с нестерильными жидкостями (включая водопроводную воду и слюну), поскольку может произойти микробное загрязнение, результатом чего может стать долговременное повреждение глаза.**
- Сообщите своему нанимателю, что Вы пользуетесь линзами контактными мягкими, особенно если Ваша работа связана с использованием средств защиты глаз.

Снимайте линзы FreshLook® перед сном.



### Производитель:

Alcon Laboratories, Inc

6201 Саут Фривей

Форт Ворт, Техас 76134-2099 США

Страна производства указана на упаковке:

Made in Indonesia = Произведено в Индонезии

Сокращения, используемые в спецификациях на линзы	
DIA	Диаметр
BC	Базовая кривизна
PWR / SPH	Оптическая сила
L	Левый
R	Правый